



SAINT SOPHIA GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

REVEREND DR. STEVEN P. ZORZOS, PRESIDING PRIEST REVEREND DIMITRIOS J. LEE, ASSISTANT PRIEST
REVEREND DR. JOHN T. TAVLARIDES, PRESIDING PRIEST EMERITUS



CHRIST, THE HOLY
WISDOM OF GOD

Solicitation of the Names of the Living and the Dead

Dearest friend and parishioner of Saint Sophia Cathedral,

On the great day of the Consecration, after completing the thrice-fold circumambulation around Saint Sophia Cathedral, His Eminence Archbishop Demetrios will lead hierarchs, priests, and the worshipping congregation back into the Cathedral, carrying a Paten upon which will rest a reliquary containing the Holy Relics of Saints Panteleimon, Barbara, and Kyrikos. His Eminence will then enter the sanctuary, uncover the Paten, and place the reliquary containing the Holy Relics into a cavity, hewn in the Cathedral's marble Altar table. Then he will pour Holy Chrism over the Relics, which symbolizes the union between our Lord and His Martyrs.

For in the early years of Christianity (even unto the present day), Christians were persecuted and killed for their faith in Christ, and were forced to meet in underground burial places where they celebrated the Eucharist on the graves of the martyred Saints. When the persecutions ended, and the Church was allowed to exist, the tradition of celebrating the Eucharist over the graves of Martyrs continued by placing Holy Relics in the Altar tables of consecrated churches. In this manner, we are always reminded that the Church was built on the faith and blood of the Martyrs.

The Archbishop will then pour a wax/mastic over the Holy Relics, apply a marble lid covering, and seal them permanently. The wax/mastic contains many sweet smelling and fragrant spices, which were used by Joseph of Arimathea and Nicodemus to anoint the Body of Christ for His burial. The Holy Altar table thus represents the entombed Body of our Lord.

In Romans 6:8 we read: "Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him...." This is part of the epistle reading (Romans 6:3-11) that is read on the day of the Baptism of every Orthodox Christian. Thus, to die with Christ is the calling of one's Baptism, and the Holy Relics of martyred saints both remind us of, and connect us to, this great truth, as well as to Christ Himself. This is why in the Divine Liturgy we proclaim: "...with *all the saints*, let us commend ourselves and one another, and all our life, unto Christ our God." Hence, during a Consecration, which is the "baptism" of a church, we reaffirm our own Baptism, our own dying and living with Christ.

This is why, on the day of Consecration, the Church affords us the opportunity to be "entombed" with our Lord through the interment of the names of our loved ones, past and present, living (Church Militant) and dead (Church Triumphant), within the hewn cavity of the Cathedral's Altar table. You see, within the Altar cavity, together with the reliquary containing the Holy Relics of the three martyred saints, will be interred the names of your loved ones, both those who are alive today (Church Militant), and those who are "dead," i.e., ALIVE in Christ, the Way, the Truth, and the LIFE (Church Triumphant). In this uniquely special way, you and your loved ones will be forever connected to the saints, and to Christ, Who is "wondrous" among His saints (Small Entrance, Divine Liturgy of Saint John Chrysostom).

(over)

Please use the attached form to submit the names of your loved ones. Please be reminded that the tradition of the Church, both in commemoration of the “dead,” and in petition for the living, is to employ the FIRST NAME, i.e., the BAPTISMAL NAME, *only*. Please do NOT submit nicknames, or names of endearment. For example, those of us who bear the name of the Great Martyr and Trophy-Bearer, who witnessed to Christ on April 23, 303, were baptized George, and NOT “Georgie” or “Georgaki.” And those of us who bear the names honoring the Theotokos as the “All-Holy,” were baptized either Panagiotis or Panagiota, and NOT “Poti” or “Pota.” This may seem obvious, but it is our constant experience, especially during Saturdays of Souls, to be presented with lists of names strewn with “paratsouklia” (nicknames, or names of endearment), and we are forced to change them to your loved one’s proper, BAPTISMAL NAME.

IMPORTANT: PLEASE SUBMIT THE NAMES OF BAPTIZED OR CHRISMATED ORTHODOX CHRISTIANS, ONLY. While the Church prays for ALL, only Orthodox who have received the Sacraments that are extensions of the Altar table may be commemorated in it. You *may* submit the names of Orthodox, including family and friends, who were not, themselves, stewards of Saint Sophia Cathedral.

Because of the specific spatial dimensions of the Altar cavity, your submitted names will be typed on specially prepared paper, either in Greek or English, depending on the language of submission. All names **MUST BE SUBMITTED NO LATER** than Friday, May 1. No names can be accepted after this date.

It is a tradition amongst the faithful to include a monetary gift when submitting names. Please remember that this is a TRADITION, and is neither expected nor required. ALL NAMES submitted will be included, whether than are accompanied by a monetary gift, or not.

For those of you who carry on this tradition, I ask you make out your check or money order, in ANY amount that your heart calls you, to Saint Sophia Cathedral. Please remember to write “Consecration” on the memo line. All checks are deposited in a separate Consecration account. Please do NOT send cash.

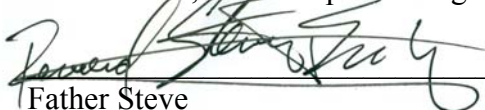
Those of you who participate in *Faith Direct* may wish to make your gift online. And those of you who have never used our *Faith Direct* program, but wish to explore the option, may do so at [https://membership.faithdirect.net/enrollment/LiveTransaction_frame.php?aid=19343]. Please call the church office (202-333-4730) if you have any questions.

You may submit your names by mail, or you may deliver them in person after Sunday Liturgy, either at the “Consecration Corner” in the church auditorium, or in the main office. Or, since this solicitation will also be circulated online, you may submit your names electronically.

Finally, please mark your calendars and make every effort to attend both the Great and Panegyrical Vespers of Saturday, May 9, at 4:00 PM, when His Eminence, together with concelebrating hierarchs and clergy, will process with the Holy Relics of Saints Panteleimon, Barbara and Kyrikos into Saint Sophia Cathedral and deposit them on the Holy Altar Table where they will remain overnight in anticipation of the great and glorious Consecration of the next day. On Sunday, May 10, Orthros will begin at 7:45 AM, to be immediately followed by the Service of Consecration and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom. Please plan to come early, both on Saturday evening and Sunday morning.

“Holy Father, protect them by the power of your name...” (John 17:11)

In His Name, and with profound gratitude,


Father Steve



SAINT SOPHIA GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

REVEREND DR. STEVEN P. ZORZOS, PRESIDING PRIEST REVEREND DIMITRIOS J. LEE, ASSISTANT PRIEST
REVEREND DR. JOHN T. TAVLARIDES, PRESIDING PRIEST EMERITUS



CHRIST, THE HOLY
WISDOM OF GOD

Συγκέντρωση ονομάτων Ζώντων και Κεκοιμημένων

Αγαπητή φίλη ενορίτισσα,
Αγαπητέ φίλε ενορίτη,

1^η Απριλίου, 2015

Κατά την μεγάλη ημέρα των εγκαινίων, μετά την ολοκλήρωση της τριπλής περιφοράς γύρω από τον καθεδρικό μας Ναό της Αγίας του Θεού Σοφίας, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ. Δημήτριος θα οδηγήσει κλήρο και λαό πίσω στον Καθεδρικό Ναό, μεταφέροντας πάνω σε ένα δισκάριο την λειψανοθήκη που θα περιέχει τα Ιερά Λείψανα του Αγίου ιαματικού Παντελεήμονος, της Αγίας μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας, και του Αγίου μάρτυρος Κηρύκου του νηπίου. Ο Σεβασμιώτατος τότε, εισερχόμενος στο ιερό, θα αποκαλύψει το Άγιο δισκάριο, και θα τοποθετήσει την λειψανοθήκη που περιέχει τα Ιερά Λείψανα σε μια κοιλότητα, λαξευμένη στην μαρμάρινη Αγία Τράπεζα του Ναού. Έπειτα θα επιχύσει Άγιο Μύρο πάνω από τα λείψανα, γεγονός που συμβολίζει την ένωση μεταξύ του Κυρίου μας και των Μαρτύρων του.

Απο τα πρώτα χρόνια του Χριστιανισμού (και δυστυχώς ακόμη και σήμερα), Χριστιανοί διώκονταν και σκοτώνονταν για την πίστη τους στον Χριστό, αναγκάζόμενοι να καταφεύγουν σε υπόγειους χώρους ενταφιασμού, όπου τελούσαν την Θεία Ευχαριστία στους τάφους των Αγίων Μαρτύρων. Όταν οι διωγμοί τελείωσαν, και επετράπη ο θεσμός της Εκκλησίας, η πρακτική του εορτασμού της Θείας Ευχαριστίας επάνω από τους τάφους των Μαρτύρων, συνεχίστηκε με την τοποθέτηση Ιερών Λειψάνων στα ιερά θυσιαστήρια των εγκαινισμένων εκκλησιών. Με αυτόν τον τρόπο, μας υπενθυμίζεται ότι η εκκλησία χτίστηκε πάνω στην πίστη και το αίμα των Μαρτύρων της.

Στη συνέχεια της ακολουθίας, ο Αρχιεπίσκοπος θα επιχύσει ένα μείγμα απο καθαρό κερί και μαστίχα, την κηρομαστίχη, πάνω από τα Ιερά Λείψανα, εφαρμόζοντας τέλος, ένα μαρμάρινο καπάκι που θα σφραγίσει οριστικά τα λείψανα μέσα στο ιερό θυσιαστήριο. Η κηρομαστίχη περιέχει πολλά εύοσμα μυρωδικά, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν κατά την μύρωση του σώματος του Χριστού πριν από την ταφή Του από τον Ιωσήφ της Αριμαθαίας και τον Νικόδημο. Έτσι λοιπόν, η Αγία Τράπεζα αντιπροσωπεύει το ενταφιασμένο σώμα του Κυρίου μας.

Στην προς Ρωμαίους Επιστολή διαβάζουμε: «[...] εἰ δὲ ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ, πιστεύομεν ὅτι καὶ συζήσομεν αὐτῷ». Αυτό είναι ένα απόσπασμα του Αποστολικού Αναγνώσματος (Ρωμ. ζ' 3-11) που διαβάζεται την ημέρα της Βάπτισης κάθε Ορθοδόξου Χριστιανού. Συνεπώς το *ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ*, είναι το κάλεσμα μέσω του Βαπτίσματος κάθε Ορθοδόξου Χριστιανού και μαζί με τα Ιερά Λείψανα των αγίων μαρτύρων αποτελούν αμφοτέρα υπενθυμίση αυτής της μεγάλης αλήθειας και μας συνδέουν με αυτήν καθώς και με τον Ίδιο τον Χριστό. Γι' αυτό άλλωστε και στη Θεία Λειτουργία εκφωνείται απο τον ιερέα: «[...] ἐαυτοὺς καὶ ἀλλήλους καὶ πᾶσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν Χριστῷ τῷ Θεῷ παραθώμεθα». Ως εκ τούτου, κατά τον εγκαινιασμό, που είναι ουσιαστικά το βάπτισμα μίας εκκλησίας, επαναβεβαιώνουμε το δικό μας βάπτισμα, το δικό μας *ἀπεθάνομεν και συζήσομεν Χριστῷ*.

Την ημέρα λοιπόν των εγκαινίων, η Εκκλησία μας δίνει την ευκαιρία να συνταφούμε με τον Κύριό μας, μέσα από τον «ενταφιασμό» των ονομάτων των αγαπημένων μας προσώπων, του παρελθόντος και του παρόντος, Ζώντων (Εκκλησία Στρατευομένη) και Κεκοιμημένων (Εκκλησία Θριαμβεύουσα), εντός της λαξευμένη κοιλότητας της Αγίας Τράπεζας του Καθεδρικού μας Ναού. Βλέπετε, μέσα στην κοιλότητα του αγίου θυσιαστηρίου, μαζί με τη λειψανοθήκη που περιέχει τα Ιερά Λείψανα των τριών αγίων μαρτύρων, θα «ενταφιαστούν» και τα ονόματα των αγαπημένων σας, τόσο αυτών που βρίσκονται στη ζωή σήμερα και αποτελούν την στρατευομένη εκκλησία, όσο και εκείνων που είναι «νεκροί» δηλαδή *ζῶντες ἐν Χριστῷ*, που σημαίνει ζωντανοί για την Οδό, την Αλήθεια, και τη Ζωή στελεχώνοντας την θριαμβεύουσα εκκλησία. Μέσω αυτού του μοναδικού και ιδιαίτερου τρόπου, εσείς και τα αγαπημένα σας πρόσωπα θα είστε πάντα συνδεδεμένοι με τους αγίους και τον Χριστό, τον *ἐν Ἀγίοις θαυμαστόν* («*Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐν Ἀγίοις θαυμαστός, ψάλλοντάς σοι. Ἀλληλούϊα*»). Εφύμνιο αντιφώνων κατά το πρώτο μέρος της Θείας Λειτουργίας του Αγίου Ιωάννου του Χρυσοστόμου).

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το συνημμένο έντυπο για να υποβάλλετε τα ονόματα των αγαπημένων σας. Σας υπενθυμίζουμε ότι στην παράδοση της Εκκλησίας μας, τόσο στην επιμνημόσυνη αναφορά κεκοιμημένων, όσο και στην επίκληση θείας πρόνοιας για τους ζωντανούς, χρησιμοποιείται το πρώτο όνομα, δηλαδή το βαπτιστικό, μόνο. Παρακαλείσθε να μην υποβάλλετε ψευδώνυμα, υποκοριστικά ή παρωνύμια. Για παράδειγμα, όσοι από εμάς φέρουν το όνομα του Μεγαλομάρτυρος και Τροπαιοφόρου, ο οποίος μαρτύρησε, στις 23 Απριλίου το 303μ.Χ., βαπτίστηκαν Γεώργιος, και όχι Γιώργος, Γιωργάκης ή Τζώρτζης. Όσοι δε από εμάς φέρουν όνομα προς τιμήν της Θεοτόκου ως «Παναγίας», βαπτίστηκαν είτε Παναγιώτης ή Παναγιώτα, και όχι Πότη, Πότα ή Γιώτα. Αυτό μπορεί να φαίνεται αυτονόητο, αλλά είναι δυστυχώς μια τακτική εμπειρία, ειδικά κατά τα Ψυχοσάββατα, κατά τα οποία μας υποβάλλονται κατάλογοι ονομάτων με «παρατσούκλια», γεγονός που μας υποχρεώνει να επαναφέρουμε απο μνήμης κατά την εκφώνηση το ορθό, βαπτιστικό όνομα του εκάστοτε αγαπημένου σας προσώπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΕ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΒΑΠΤΙΣΜΕΝΩΝ Ή ΧΡΙΣΜΕΝΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ, ΜΟΝΟ. Ενώ η Εκκλησία προσεύχεται για όλους, μόνον Ορθόδοξοι που έχουν λάβει μέρος στα Μυστήρια της, τα οποία είναι προέκταση της Αγίας Τράπεζας, μπορούν να μνημονευθούν σε αυτήν. Μπορείτε υποβάλλετε τα ονόματα των Ορθοδόξων, συμπεριλαμβανομένων συγγενών και φίλων, οι οποίοι δεν ήταν ή είναι, μέλη της Αγίας Σοφίας.

Λόγω των συγκεκριμένων διαστάσεων της κοιλότητας του ιερού θυσιαστηρίου, τα υποβαλλόμενα ονόματα σας, θα δακτυλογραφηθούν σε ειδικό, προτύπου διαστάσεων χαρτί, είτε στην ελληνική είτε την αγγλική γλώσσα, ανάλογα με τη γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε κατά την υποβολή. Όλα τα ονόματα πρέπει να υποβληθούν το αργότερο μέχρι την Παρασκευή, 1 Μαΐου 2015. Ονόματα μετά την ημερομηνία αυτή δεν θα γίνουν δεκτά.

Είθισται να συνοδεύεται χρηματικό ποσό κατά την υποβολή ονομάτων. Παρακαλώ θυμηθείτε ότι αυτό είναι μια παράδοση, και ούτε αναμένεται ούτε απαιτείται. Όλα τα ονόματα που θα υποβληθούν θα συμπεριληφθούν στον ενταφιασμό. Είτε συνοδεύονται από χρηματικό ποσό, είτε όχι.

Όσοι από εσάς συνεχίζουν αυτό το έθος, σας ζητώ να γράψετε την επιταγή ή το έμβασμά σας, για όποιο ποσό επιθυμεί η καρδιά σας, προς την Αγία Σοφία. Παρακαλώ θυμηθείτε να γράψετε **Εγκαίνια** στην γραμμή των παρατηρήσεως. Όλες οι επιταγές για τα εγκαίνια μας, κατατίθενται σε ξεχωριστό λογαριασμό. Παρακαλούμε μην στέλνετε μετρητά.

Όσοι συμμετέχουν στο Faith Direct® μπορούν εάν το επιθυμούν να κάνουν ηλεκτρονικά. Όσοι από εσάς δεν έχουν χρησιμοποιήσει ποτέ το πρόγραμμα Faith Direct®, αλλά επιθυμούν να εξερευνήσουν αυτήν την επιλογή, μπορούν να πληροφορηθούν στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.faithdirect.net**. Για περαιτέρω πληροφορίες, μπορείτε να καλείτε την γραμματεία του ιερού μας ναού (202-333-4730).

Μπορείτε επίσης να υποβάλλετε τα ονόματά σας μέσω ταχυδρομείου, ή μπορείτε να τα παραδώσετε ιδιοχείρως την Κυριακή μετά την Θεία Λειτουργία, είτε στη «Γωνιά των Εγκαίνιων» (Consecration Corner) που βρίσκεται στην κεντρική αίθουσα συνάξεων είτε στη γραμματεία. Επίσης, η πρόσκληση αυτή θα διατίθεται και στην ιστοσελίδα μας, όπου θα μπορείτε να υποβάλλετε τα ονόματά σας ηλεκτρονικά.

Εν κατακλείδι, παρακαλούμε να σημειώσετε στα ημερολόγιά σας και να καταβάλλετε κάθε δυνατή προσπάθεια για να παρακολουθήσετε τόσο τον Μέγα Πανηγυρικό Εσπερινό του Σαββάτου της 9 Μαΐου στις 4:00μ.μ., όταν ο Σεβασμιώτατος, μαζί με συλλειτουργούς ιεράρχες και κληρικούς, προπορευόμενος θα εναποθέσει τα Ιερά Λείψανα των Αγίων Μαρτύρων, Παντελεήμονος, Βαρβάρας και Κηρύκου στην Αγία Τράπεζα του Καθεδρικού μας Ναού όπου και θα παραμείνουν όλη τη νύχτα, αναμένοντας την μεγάλη και ένδοξη ακολουθία των εγκαίνιων και την Θεία Λειτουργία του Αγίου Ιωάννου του Χρυσοστόμου που θα λάβουν μέρος την επόμενη ημέρα. Την Κυριακή 10 Μαΐου, ο Όρθρος θα αρχίσει στις 7.45 π.μ. και αμέσως μετά θα ακολουθήσει η Θεία Λειτουργία του Αγίου Ιωάννου του Χρυσοστόμου. Παρακαλούμε να προσέλθετε νωρίς, τόσο το Σάββατο το βράδυ όσο και την Κυριακή το πρωί.

«Πάτερ ἄγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου...» (Ιωαν. ιζ', 11)

Ἐν Κυρίῳ, εὐγνωμόνως

Αιδ. Πρωτ. Σέργιος Ζώρζος, Προϊστάμενος



“DEAD” (CHURCH TRIUMPHANT)
 ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ (ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΡΙΑΜΒΕΥΟΥΣΑ)

[illegible]